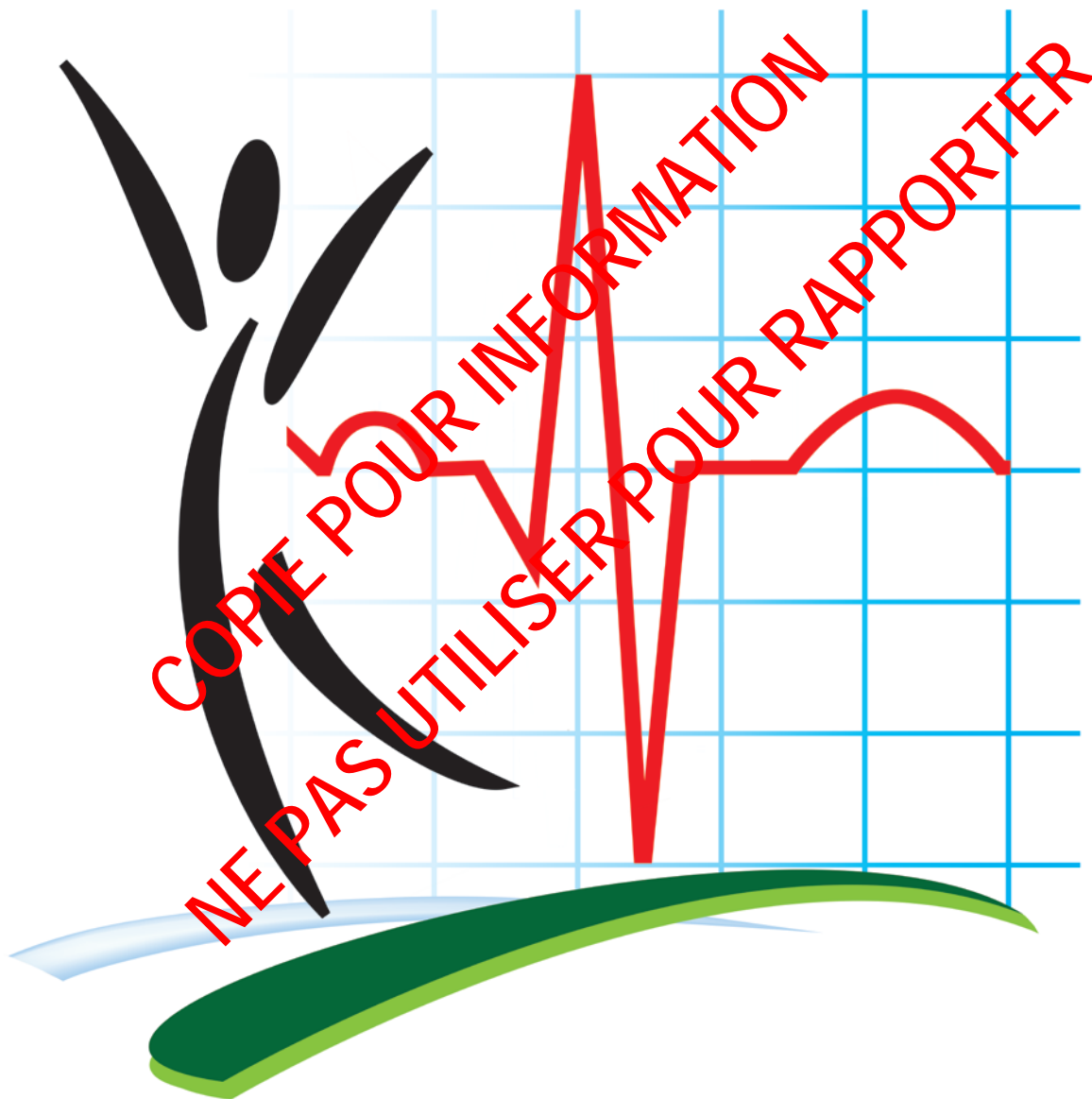


# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015

## Deuxième interview



COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Table des matières

<b>Rappel</b> .....	<b>1</b>
Interview par personne interposée (GR) .....	2
Introduction de l'enquête (INT) .....	5
Automated Multiple Pass Method (AMPM) .....	7
<b>Santé</b> .....	<b>9</b>
Interview par personne interposée (GR) .....	10
Détails des suppléments nutritifs (NSD) .....	13
Personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK) .....	16
Administration (ADM) .....	20
Vérification des numéros de carte santé (HN) .....	26
<b>Index des sujets</b> .....	<b>27</b>

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Rappel

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

### Interview par personne interposée (GR)

GR\_BEG

Bloc de l'enquete

Variables externes requises :

MEMBERLIST :

AGE : âge du chaque membre de ménage du bloc ROSTER

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du block USU

PE\_Q01 : prénom du membre du ménage du bloc USU

PE\_Q02 : nom de famille du membre du ménage spécifique du bloc  
USU

Afficher à l'écran :

Affichez FNAME et LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

**COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER**

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

GR\_N01

INTERVIEWEUR : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information pour cette composante. Pour les interviews avec l'aide du parent (pour les enfants âgés de 6 à 11 ans), choisissez l'enfant comme la personne qui donne l'information.

01 MEMBER1  
02 MEMBER2  
03 MEMBER3  
04 MEMBER4  
05 MEMBER5  
06 MEMBER6  
07 MEMBER7  
08 MEMBER8  
09 MEMBER9  
10 MEMBER10  
11 MEMBER11  
12 MEMBER12  
13 MEMBER13  
14 MEMBER14  
15 MEMBER15  
16 MEMBER16  
17 MEMBER17  
18 MEMBER18  
19 MEMBER19  
20 MEMBER20  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Texte d'aide :

Objet :  
Détermine la personne qui fournit, ou qui a fourni, les renseignements pour la composante.  
Génère le bon libellé de la question selon que l'information est fournie par personne interposée ou sans personne interposée, et selon le sexe de la personne pour laquelle la composante est remplie.  
La qualité des données recueillies est évaluée à l'aide de cette information.

Définition :  
Sans personne interposée (sans procuration) : le répondant fournit les renseignements sur lui-même.  
Par personne interposée (par procuration) : le répondant fournit les renseignements sur une autre personne.

Types d'interview par procuration pour l'ESCC-Nutrition :

Répondant sélectionné âgé de 1 an à 5 ans : Interview par procuration seulement  
\* On demande au parent ou au(à la) tuteur(trice) de fournir les renseignements concernant l'enfant.  
(mais l'enfant âgé de 2 ans ou plus doit être présent pour les mesures du poids et de la taille)

Répondant sélectionné âgé de 6 à 11 ans : Interview avec l'aide du parent  
\* On demande à l'enfant de fournir ses propres renseignements avec l'aide de l'un de ses parents ou de son tuteur ou sa tutrice.  
(au moins pour le Rappel alimentaire, les mesures du poids et de la taille et le module sur l'activité physique des enfants et des jeunes)

Répondant sélectionné âgé de 12 ans et plus : Seulement sans procuration  
\* On demande aux répondants de fournir eux-mêmes les renseignements les concernant.  
(sauf pour des raisons de santé physique ou mentale)

Fonctionnalité :  
Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

---

Formation : *Pour les répondants âgés de 2 ans à 5 ans, l'interview est par procuration avec un parent ou un(e) tuteur(trice); il est très important que l'enfant soit présent pour les mesures de la taille et du poids.*

GR\_C01 Si AGE < 6 {du répondant sélectionné}, passez à GR\_D04.  
Sinon, passez à GR\_N02.

GR\_N02 INTERVIEWEUR : Voulez-vous compléter la composante par personne interposée?

1 Oui (Passez à GR\_N03)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à GR\_D04

GR\_E02 **Vous ne pouvez continuer avec le reste de ce questionnaire. Veuillez retourner à la question GR\_N01 ou GR\_N02 et corriger la réponse. Si ces choix ne sont pas applicables, veuillez sélectionner <FERMER> puis appuyer sur <F10> pour sortir de l'application et assigner un code de sortie approprié.**

Règle : *Déclenchez une vérification avec rejet si GR\_N03 = 1 et GR\_N01 n'est pas le répondant sélectionné.*

GR\_N03 INTERVIEWEUR : Inscrivez la raison pour laquelle cette composante est complétée par personne interposée. Pour les répondants âgés de 6 ans et plus, on ne doit avoir recours à une interview par personne interposée seulement si l'état physique ou mental du répondant fait en sorte qu'il lui est impossible de faire l'interview durant cette période de collecte. Si la raison pour avoir recours à une interview par personne interposée n'est pas parmi ces choix, veuillez appuyer sur <F10> pour sortir de l'application et assigner un code de sortie approprié.

1 Condition de santé physique  
2 Condition de santé mentale  
(NSP, RF ne sont pas permis)

GR\_N04 INTERVIEWEUR : Inscrivez la condition.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

GR\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

---

**Introduction de l'enquête (INT)**

Bloc normalisé IAO

Aperçu :

Ce bloc contient l'introduction à l'enquête, qui doit être lue au répondant.

INT\_BEG

Variables externes requises :

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

Afficher à l'écran :

Affichez FNAME and LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

INT\_R01

**Cette enquête vise à recueillir des enseignements sur la nutrition de la population canadienne. Elle comprend des questions sur les habitudes alimentaires et sur d'autres facteurs susceptibles d'être associés à la santé et au bien-être nutritionnel.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Texte d'aide :

Objet :

Présenter l'enquête aux répondants pour qu'ils en connaissent la nature et les buts.

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

INT\_R02

**Vos renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique* et demeureront strictement confidentiels.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Texte d'aide :

Objet :

Affirmer que les renseignements relatifs aux répondants sont confidentiels. Le numéro d'enregistrement peut être fourni aux répondants à des fins de vérification de l'enquête.

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

Source :

Directive sur l'information des répondants aux enquêtes, Annexe B, Section 4.

INT\_R03

**Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre coopération est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Texte d'aide :

Objet :

Affirmer que la participation des répondants est importante pour assurer l'exactitude des données.

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.



INT\_END

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Automated Multiple Pass Method (AMPM)

AMPM\_BEG

AMPM\_R1

L'interview du Rappel alimentaire de 24 heures comprend cinq étapes :

1. Liste rapide : La liste rapide amène le répondant à faire état rapidement des aliments, y compris les collations et l'eau, dont il se souvient facilement. À cette étape, le répondant donne la liste de tous les aliments et de toutes les boissons qu'il a consommés au cours d'une période de 24 heures, le jour ayant précédé l'interview, selon l'ordre qu'il préfère (sans être interrompu par l'intervieweur). C'est donc dire que le répondant n'a pas à déclarer les aliments en ordre chronologique, ce qui libère son esprit pour se concentrer sur ce qu'il a consommé.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

AMPM\_R2

2. Aliments oubliés : Cette étape est conçue pour recueillir des données sur les aliments qui auraient pu être oubliés à l'étape de la « liste rapide ». On pose au répondant une série de questions visant à découvrir les aliments oubliés appartenant à diverses catégories : boissons non alcoolisées, boissons alcoolisées, sucreries, collations non sucrées, fruits, légumes, fromages, pain et petits pains et tout autre type d'aliments.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

AMPM\_R3

3. Heure et type de repas : Le répondant précise à quelle heure il a commencé à manger ou à boire les aliments et les boissons qu'il a mentionnés et le nom qu'il donne (p. ex., déjeuner, dîner) - selon sa propre définition de ce type de repas. Ces questions sont conçues pour aider le répondant à se souvenir et à faire état de ses habitudes alimentaires au cours de la période de 24 heures de la journée précédente, ainsi qu'à regrouper les aliments qui ont été consommés au même moment.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

---

AMPM\_R4

4. Cycle détaillé : Cette étape est réservée aux questions plus détaillées et est menée par l'intervieweur, une fois que le contact est bien établi avec le répondant. On pose au répondant des questions normalisées en vue d'obtenir des renseignements détaillés au sujet de chaque aliment et boisson déclaré à l'étape de la liste rapide. Les détails recueillis portent entre autres sur la description des aliments, les quantités d'aliments, les ajouts aux aliments et les méthodes de préparation.

Un « Livret de modèles de portions » sert de guide principal pour la mesure des aliments; il aide le répondant à décrire la portion ou la quantité consommée. Le livret comprend des images de différentes tailles de verres, de tasses, de bols, de montagnes/morceaux/tartinades et de cercles. Il comprend en outre une grille, deux pointes et une page de formes et de morceaux de poulet.

Une révision des repas et des périodes entre ces repas fait également partie de cette étape, afin de favoriser le rappel des aliments oubliés. Une fois que les données sur le repas sont complètes, on demande au répondant où ce repas a été consommé. Les questions sont posées dans un ordre chronologique.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

AMPM\_R5

5. Question de rappel finale : Une dernière question est posée pour recueillir des données sur les autres aliments qui auraient pu être consommés, mais oubliés ou non mentionnés précédemment dans l'interview.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

AMPM\_END

Santé

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

### Interview par personne interposée (GR)

GR\_BEG

Bloc de l'enquete

Variables externes requises :

MEMBERLIST :

AGE : âge du chaque membre de ménage du bloc ROSTER

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du block USU

PE\_Q01 : prénom du membre du ménage du bloc USU

PE\_Q02 : nom de famille du membre du ménage spécifique du bloc  
USU

Afficher à l'écran :

Affichez FNAME et LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

**COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER**

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

GR\_N01

INTERVIEWEUR : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information pour cette composante. Pour les interviews avec l'aide du parent (pour les enfants âgés de 6 à 11 ans), choisissez l'enfant comme la personne qui donne l'information.

01 MEMBER1  
02 MEMBER2  
03 MEMBER3  
04 MEMBER4  
05 MEMBER5  
06 MEMBER6  
07 MEMBER7  
08 MEMBER8  
09 MEMBER9  
10 MEMBER10  
11 MEMBER11  
12 MEMBER12  
13 MEMBER13  
14 MEMBER14  
15 MEMBER15  
16 MEMBER16  
17 MEMBER17  
18 MEMBER18  
19 MEMBER19  
20 MEMBER20  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Texte d'aide :

Objet :

Déterminer la personne qui fournit, ou qui a fourni, les renseignements pour la composante.

Générer le bon libellé de la question selon que l'information est fournie par personne interposée ou sans personne interposée, et selon le sexe de la personne pour laquelle la composante est remplie.

La qualité des données recueillies est évaluée à l'aide de cette information.

Définition :

Sans personne interposée (sans procuration) : le répondant fournit les renseignements sur lui-même.

Par personne interposée (par procuration) : le répondant fournit les renseignements sur une autre personne.

Types d'interview par procuration pour l'ESCC-Nutrition :

Répondant sélectionné âgé de 1 an à 5 ans : Interview par procuration seulement  
\* On demande au parent ou au(à la) tuteur(trice) de fournir les renseignements concernant l'enfant.

(mais l'enfant âgé de 2 ans ou plus doit être présent pour les mesures du poids et de la taille)

Répondant sélectionné âgé de 6 à 11 ans : Interview avec l'aide du parent

\* On demande à l'enfant de fournir ses propres renseignements avec l'aide de l'un de ses parents ou de son tuteur ou sa tutrice.

(au moins pour le Rappel alimentaire, les mesures du poids et de la taille et le module sur l'activité physique des enfants et des jeunes)

Répondant sélectionné âgé de 12 ans et plus : Seulement sans procuration

\* On demande aux répondants de fournir eux-mêmes les renseignements les concernant.

(sauf pour des raisons de santé physique ou mentale)

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

---

Formation : *Pour les répondants âgés de 2 ans à 5 ans, l'interview est par procuration avec un parent ou un(e) tuteur(trice); il est très important que l'enfant soit présent pour les mesures de la taille et du poids.*

GR\_C01 Si AGE < 6 {du répondant sélectionné}, passez à GR\_D04.  
Sinon, passez à GR\_N02.

GR\_N02 INTERVIEWEUR : Voulez-vous compléter la composante par personne interposée?

1 Oui (Passez à GR\_N03)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à GR\_D04

GR\_E02 **Vous ne pouvez continuer avec le reste de ce questionnaire. Veuillez retourner à la question GR\_N01 ou GR\_N02 et corriger la réponse. Si ces choix ne sont pas applicables, veuillez sélectionner <FERMER> puis appuyer sur <F10> pour sortir de l'application et assigner un code de sortie approprié.**

Règle : *Déclenchez une vérification avec rejet si GR\_N03 = 1 et GR\_N01 n'est pas le répondant sélectionné.*

GR\_N03 INTERVIEWEUR : Inscrivez la raison pour laquelle cette composante est complétée par personne interposée. Pour les répondants âgés de 6 ans et plus, on ne doit avoir recours à une interview par personne interposée seulement si l'état physique ou mental du répondant fait en sorte qu'il lui est impossible de faire l'interview durant cette période de collecte. Si la raison pour avoir recours à une interview par personne interposée n'est pas parmi ces choix, veuillez appuyer sur <F10> pour sortir de l'application et assigner un code de sortie approprié.

1 Condition de santé physique  
2 Condition de santé mentale  
(NSP, RF ne sont pas permis)

GR\_N04 INTERVIEWEUR : Inscrivez la condition.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

GR\_END

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

Détails des suppléments nutritifs (NSD)

NSD\_BEG

Variables externes requises :

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

SEX\_Q01 : sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc SEX

PROXY: indicateur de l'interview par procuration du GR (1= personne interposée; 2 = sans personne interposée)

PROXYSEX: (1= masculin sans personne interposée; 2 = féminin sans personne interposée; 3 = masculin personne interposée; 4 = féminin personne interposée)

CURRDATE : date en cours du système d'exploitation

SUPPID: indicateur d'interview (premier ou deuxième)

NSP\_Q02: du bloc NSP

NSP\_Q03: du bloc NSP

Afficher à l'écran :

Affichez FNAME and LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

NSD\_Q8

[Lors de la dernière interview il a été déclaré que vous-^VOUS-T pris ^SUPPNAME.]. Avez-vous pris ce supplément hier?

1 Oui

2 Non

(Passez à NSD\_END)

NSP, RF

(Passez à NSD\_END)

NSD\_Q9

Combien de ce supplément avez-vous pris hier?

(MIN : 0.1)

(MAX : 40.0)

NSP, RF

(Passez à NSD\_END)

NSD\_E9

Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si NSD\_Q9 > 10



Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

NSD\_N9A

INTERVIEWEUR : Sélectionnez l'unité déclarante.

- 01 Comprimés
- 02 Gélules
- 03 Pilules, comprimé-capsules,  
gels mous, gélules,  
Vegicaps, comprimés à  
mâcher
- 04 Compte-gouttes
- 05 Cuillerées à thé
- 06 Cuillerées à table
- 07 Gouttes
- 08 Injections/vaccins
- 09 Pastilles
- 10 Millilitres
- 11 Gaufrettes
- 12 Conserves
- 13 Grammes
- 14 Points
- 15 Tasses
- 16 Spray/Jet
- 17 Choses gélifiées
- 18 Mesures
- 19 Bouchons
- 20 Onces
- 21 Paquets
- 22 Fioles
- 23 Boîtes de chewing-gum
- 91 Autre – Précisez

NSP, RF

NSD\_C9A

Si NSD\_N9A IN (5, 6, 10, 12, 13, 15, 18, 19, 20), passez à NSD\_Q10.  
Sinon, passez à NSD\_C9B.

NSD\_C9B

Si NSD\_N9A = 91, passez à NSD\_S9.  
Sinon, passez à NSD\_END.

NSD\_S9

INTERVIEWEUR : Précisez l'unité déclarante.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à NSD\_C11

NSD\_Q10

**Était-ce un liquide ou une poudre?**

- 1 Liquide
- 2 Poudre

NSP, RF

NSD\_C11

Si SUPPID = 2 et d'autres suppléments, passez à NSD\_D8.  
Sinon, passez à NSD\_C12.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

---

NSD\_C12

Si autres suppléments, passez à NSD\_Q1A.  
Sinon, passez à NSD\_END.

NSD\_END

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

---

**Personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK)**

Contenu de base

PMK\_BEG

Variables externes requises :

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

PE\_Q01 : prénom du membre du ménage du bloc USU

PE\_Q02 : nom de famille du membre du ménage spécifique du bloc USU

DOPMK : indicateur pour rendre actif le bloc, du fichier échantillon

SEX\_Q01 : sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc SEX

PROXY: indicateur de l'interview par procuration du GR (1= personne interposée; 2 = sans personne interposée)

PROXYSEX: (1= masculin sans personne interposée; 2 = féminin sans personne interposée; 3 = masculin personne interposée; 4 = féminin personne interposée)

DVAGE : âge du répondant sélectionné du bloc ANA

AGE : âge de chaque membre de ménage

HHLDSIZE : le nombre de membres de ménage

PROV : province de ménage, du fichier échantillon

DV\_SEL2\_D2: sélection pour le deuxième rappel du bloc SEL2

SUPPID : indicateur d'interview (premier ou deuxième)

Afficher à l'écran :

Affichez FNAME and LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

PMK\_C010A

Si DOPMK = 1, passez à PMK\_C010B.

Sinon, passez à PMK\_END.

PMK\_C010B

Si (SUPPID = 2 et DVAGE > 13), passez à PMK\_END.

Sinon, passez à PMK\_C013A.

PMK\_C013A

Si PROXY = 1 (Interview par personne interposée), passez à PMK\_END.

Sinon, passez à PMK\_C013B.

PMK\_C013B

Si la taille du ménage = 1 {le répondant habite seul} ou DVAGE < 6 ou DVAGE > 17 ou (si tous les membres du ménage sont âgés de moins de 18 ans et l'âge du répondant sélectionné est 14 à 17 ans {selon DVAGE pour le répondant et AGE pour les autres membres}), passez à PMK\_END.

Sinon, passez à PMK\_C013C.

PMK\_C013C

Si DVAGE < 14, passez à PMK\_C020.

Sinon, passez à PMK\_D014.

PMK\_C017

Si DV\_SEL2\_D2 = 1, passez à PMK\_Q017.

Sinon, passez à PMK\_C020.

PMK\_C020

Si tous les membres du ménage sont âgés de 15 ans ou moins, passez à PMK\_END.

Sinon, passez à PMK\_D020.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

PMK\_R020

Pour les quelques dernières questions, j'aimerais parler à la personne la mieux renseignée au sujet de tous les membres de votre ménage pour répondre à des questions [comme le revenu de votre ménage et l'achat de nourriture/sur le partage et le jumelage de données].

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PMK\_Q020

**De qui s'agit-il?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la personne la mieux renseignée à partir de la liste des membres du ménage.

- 01 MEMBER1
  - 02 MEMBER2
  - 03 MEMBER3
  - 04 MEMBER4
  - 05 MEMBER5
  - 06 MEMBER6
  - 07 MEMBER7
  - 08 MEMBER8
  - 09 MEMBER9
  - 10 MEMBER10
  - 11 MEMBER11
  - 12 MEMBER12
  - 13 MEMBER13
  - 14 MEMBER14
  - 15 MEMBER15
  - 16 MEMBER16
  - 17 MEMBER17
  - 18 MEMBER18
  - 19 MEMBER19
  - 20 MEMBER20
- (NSP, RF ne sont pas permis)

PMK\_E020

Pour répondre aux prochaines questions de l'enquête, il faut avoir au moins 18 ans. Veuillez choisir un autre membre du ménage pour servir de personne la mieux renseignée (PMR).

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (l'âge de PMK\_Q020 < 18 ou PMK\_Q020 est le répondant) et au moins un membre du ménage est âgé de 18 ans ou plus.

PMK\_C030A

Si DV\_PMKFLAG=2, passez à PMK\_D030C.  
Sinon, passez à PMK\_D030B.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

PMK\_Q030B

Est-ce que

[MEMBER1/MEMBER2/MEMBER3/MEMBER4/MEMBER5/MEMBER6/MEMBER7/MEMBER8/MEMBER9/MEMBER10/MEMBER11/MEMBER12/MEMBER13/MEMBER14/MEMBER15/MEMBER16/MEMBER17/MEMBER18/MEMBER19/MEMBER20] est disponible?

- 1 Oui
  - 2 Non
  - 3 La personne la mieux renseignée au sujet du ménage refuse de participer
- (NSP, RF ne sont pas permis)

PMK\_C040

Si DV\_PMKProxy=1, passez à PMK\_R030.  
Sinon, passez à PMK\_C041.

PMK\_C041

Si DV\_PMKFLAG=2 ou PMK\_Q030B = 3, passez à PMK\_R042.  
Sinon, passez à PMK\_C042.

PMK\_C042

Si DV\_AGE = (14, 15, 16, 17), passez à PMK\_END.  
Sinon, passez à PMK\_R042.

PMK\_R042

Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_END

PMK\_R045

Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps. Maintenant, j'aimerais savoir quel serait le meilleur moment pour parler avec [MEMBER1/MEMBER2/MEMBER3/MEMBER4/MEMBER5/MEMBER6/MEMBER7/MEMBER8/MEMBER9/MEMBER10/MEMBER11/MEMBER12/MEMBER13/MEMBER14/MEMBER15/MEMBER16/MEMBER17/MEMBER18/MEMBER19/MEMBER20].

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_END

PMK\_R050

Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps. J'aimerais maintenant parler avec ^MEMBERNAME.

INTERVIEWEUR : Vous devriez continuer avec la personne la plus renseignée sur le ménage.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

---

PMK\_R060

Bonjour. Mon nom est... Je viens de compléter la portion principale de l'entrevue avec ^FNAME. Je dois maintenant terminer l'entrevue avec quelques questions qui portent [sur la situation générale de votre ménage/sur le partage et le jumelage de données]. ^FNAME a dit que vous étiez la personne la mieux renseignée pour répondre à ces questions.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PMK\_END

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

---

Administration (ADM)

ADM\_BEG

Variables externes requises :

FNAME : prénom du répondant spécifique du bloc USU

LNAME : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

DOADM : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon

PMKPROXY : identificateur du PMK du bloc PMK

PMK\_Q017

SEX\_Q01 : sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc SEX

PROXY: indicateur de l'interview par procuration du GR (1= personne interposée; 2 = sans personne interposée)

PROXYSEX: (1= masculin sans personne interposée; 2 = féminin sans personne interposée; 3 = masculin personne interposée; 4 = féminin personne interposée)

PROV: province, du fichier échantillon

DVAGE : Age du répondant sélectionné du block ANC

DV\_SEL2\_D2 : sélection pour le deuxième rappel du bloc SEL2

SUPPID : indicateur d'interview (premier ou deuxième)

HN\_GOOD : indicateur de validation créé par l'algorithme de validation HN

Afficher à l'écran

Affichez FNAME and LNAME séparés par un espace sur la barre de titre.

ADM\_C01A

Si DOADM = 1, passez à ADM\_C01B.

Sinon, passez à ADM\_END.

ADM\_C01B

Si PMKPROXY= 2, passez à ADM\_END.

Sinon, passez à ADM\_P01.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

ADM\_Q01

[Statistique Canada, votre ministère provincial de la santé et l'Institut de la statistique du Québec] pourraient combiner vos réponses à cette enquête avec les renseignements provenant d'autres enquêtes ou sources de données administratives.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer, à moins que le répondant ne veuille pas avoir ses réponses combinées avec d'autres données.

- 1 Continuer
- 2 Répondant ne veut pas que ses réponses soient combinées avec d'autres sources (Passez à ADM\_C04)
- 3 Autre [p.ex. le répondant a raccroché, interview interrompue ou en suspens] (Passez à ADM\_END)  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Texte d'aide :

Objet:  
Informar les répondants que Statistique Canada et leur ministère provincial de la santé (et pour le Québec, l'Institut de la statistique du Québec) pourraient jumeler les renseignements recueillis durant l'interview à d'autres données administratives. Lorsque l'information est jumelée, il n'est pas nécessaire de poser les questions aux répondants; le coût de la collecte et le fardeau du répondant sont ainsi réduits.

Source :

Directive sur l'information des répondants aux enquêtes, Annexe B, Section 5 « Couplage d'enregistrements ».

ADM\_C02

Si HN\_GOOD = 1, passez à ADM\_C04.  
Sinon, passez à ADM\_D03A

ADM\_Q03A

En ayant un numéro provincial (ou territorial) d'assurance-maladie, nous pourrions plus facilement jumeler nos données à ces renseignements.

[Avez-vous, un numéro d'assurance-maladie [de Terre-Neuve-et-Labrador/de l'Île-du-Prince-Édouard/de la Nouvelle-Écosse/du Nouveau-Brunswick/du Québec/de l'Ontario/du Manitoba/de la Saskatchewan/de l'Alberta/de la Colombie-Britannique/du Yukon/des Territoires du Nord-Ouest/du Nunavut]?

- 1 Oui (Passez à ADM\_D03D)
  - 2 Non (Passez à ADM\_C04)
- NSP, RF



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

ADM\_Q03B

**De quelle province (ou territoire) est votre numéro d'assurance-maladie?**

- 10 Terre-Neuve-et-Labrador
- 11 Île-du-Prince-Édouard
- 12 Nouvelle-Écosse
- 13 Nouveau-Brunswick
- 24 Québec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 Colombie-Britannique
- 60 Yukon
- 61 Territoires du Nord-Ouest
- 62 Nunavut
- 88 N'a pas de numéro d'assurance-maladie

canadien (Passez à ADM\_C04)

NSP, RF (Passez à ADM\_C04)

ADM\_B03

Appelez le sous-bloc "Numéro d'assurance-maladie sous-bloc" (HN)

ADM\_C04

Si PROV = 24 (Québec), passez à ADM\_R04B.

Sinon, passez à ADM\_R04A.

ADM\_R04A

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux de la santé, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**Les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme les noms, adresses et les numéros de téléphone, ne sera fourni.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses et numéros de téléphone) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à ADM\_Q04

Texte d'aide :

Objet :

Présenter une demande visant à partager les renseignements recueillis durant l'interview avec un ou plusieurs ministères.

Grâce au partage des données, il n'est pas nécessaire que chaque ministère recueille ses propres renseignements, ce qui exige la tenue d'un moins grand nombre d'enquêtes.

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

ADM\_R04B

Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux de la santé, l'Institut de la statistique du Québec, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.

L'Institut de la statistique du Québec et les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme les noms, adresses et les numéros de téléphone, ne sera fourni.

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses et numéros de téléphone,) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Texte d'aide :

Objet :

Présenter une demande visant à partager les renseignements recueillis durant l'interview avec un ou plusieurs ministères.

Grâce au partage des données, il n'est pas nécessaire que chaque ministère recueille ses propres renseignements, ce qui exige la tenue d'un moins grand nombre d'enquêtes.

Fonctionnalité :

Les réponses <F5> « Refus » et <F6> « Ne sait pas » ne sont pas permises pour cette question.

ADM\_Q04

Ces organisations ont accepté d'assurer la confidentialité de vos renseignements et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Acceptez-vous que les données que vous avez fournies soient partagées?

1 Oui

2 Non

NSP, RF

ADM\_N05

INTERVIEWEUR : S'agit-il d'un nom fictif pour le répondant?

1 Oui

2 Non

NSP

(RF n'est pas permis)

(Passez à ADM\_N09)

(Passez à ADM\_N09)

ADM\_N06

INTERVIEWEUR : Rappelez au répondant qu'il est important d'obtenir des noms corrects.

Voulez-vous faire des corrections :

1 ... au prénom seulement?

2 ... au nom de famille

seulement?

(Passez à ADM\_N08)

3 ... aux deux noms?

4 ... pas de correction?

(Passez à ADM\_N09)

(NSP, RF ne sont pas permis)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015**  
**Deuxième interview**

ADM\_N07

INTERVIEWEUR : Inscrivez le prénom seulement.

(25 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_C08

Si ADM\_N06 <> 3 « aux deux noms », passez à ADM\_N09.  
Sinon, passez à ADM\_N08.

ADM\_N08

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom de famille seulement.

(25 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_N09

INTERVIEWEUR : Cette interview a-t-elle été effectuée au téléphone ou en face à face?

- 1 Au téléphone
  - 2 En face à face
  - 3 Les deux
- (NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_C10

Si DVA6E < 12, passez à ADM\_N12.  
Sinon, passez à ADM\_N10.

ADM\_N10

INTERVIEWEUR : Le répondant était-il seul quand vous avez posé les questions de la composante santé?

- 1 Oui (Passez à ADM\_N12)
  - 2 Non (Passez à ADM\_N12)
- NSP, RF

ADM\_N11

INTERVIEWEUR : Pensez-vous que les réponses ont été biaisées parce qu'une autre personne était là?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

ADM\_N12

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la langue de l'interview.

- 01 Anglais
  - 02 Français
  - 03 Chinois
  - 04 Italien
  - 05 Pendjabi
  - 06 Espagnol
  - 07 Portugais
  - 08 Polonais
  - 09 Allemand
  - 10 Vietnamien
  - 11 Arabe
  - 12 Tagalog (Philippin)
  - 13 Grec
  - 14 Tamoul
  - 15 Cri
  - 16 Afghan
  - 17 Cantonais
  - 18 Hindi
  - 19 Mandarin
  - 20 Persan
  - 21 Russe
  - 22 Ukrainien
  - 23 Ourdou
  - 24 Inuktitut
  - 90 Autre - Précisez (Passez à ADM\_S12)
- NSP, RF

Passez à ADM\_C13

ADM\_S12

(Sélectionnez la langue de l'interview.)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_C13

Si 5 < DVAGE < 12, passez à ADM\_N13.

Sinon, passez à ADM\_END.

ADM\_N13

INTERVIEWEUR : Est-ce que l'enfant était présent et capable de participer durant la majeure partie de l'entrevue?

- 1 Oui
- 2 Non

NSP, RF

ADM\_END

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) – Nutrition, 2015  
Deuxième interview

Vérification des numéros de carte santé (HN)

HN\_BEG

Variables externes requises :

DV\_HNPROV : Province de numéro d'assurance-maladie du répondant

DV\_HNSEX : Sexe du répondant

SEX\_Q01 : sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc SEX

PROXY: indicateur de l'interview par procuration du GR (1= personne interposée; 2 = sans personne interposée)

PROXYSEX: (1= masculin sans personne interposée; 2 = féminin sans personne interposée; 3 = masculin personne interposée; 4 = féminin personne interposée)

ASKTWICE : indicateur de double-capture (du fichier échantillon)

HN\_Good : indicateur oui/non créé par l'algorithme de validation HN.

HN\_Q01

Quel est votre numéro d'assurance-maladie?

**INTERVIEWEUR :** Inscrivez un numéro d'assurance-maladie [de Terre-Neuve et du Labrador/de l'Île-du-Prince-Édouard/de la Nouvelle-Écosse/du Nouveau-Brunswick/du Québec/du l'Ontario/du Manitoba/de la Saskatchewan/de l'Alberta/de la Colombie-Britannique/du Yukon/des Territoires du Nord-Ouest/du Nunavut]. [À Terre-Neuve et du Labrador/À l'Île-du-Prince-Édouard/En Nouvelle-Écosse/Au Nouveau-Brunswick/Au Québec/En Ontario/Au Manitoba/En Saskatchewan/En Alberta/En Colombie-Britannique/Au Yukon/Aux Territoires du Nord-Ouest/Au Nunavut], le numéro d'assurance-maladie est composé de [douze chiffres/huit chiffres/dix chiffres/neuf chiffres/quatre lettres suivies de huit chiffres/dix chiffres. Exclure les deux lettres à la fin des cartes d'assurance-maladie vertes/neuf chiffres qui commencent par 002/une lettre suivie de sept chiffres]. N'inscrivez pas d'espaces, traits d'union ou virgules entre les numéros.

[Note : Au Manitoba, les numéros d'assurance-maladie des membres d'une famille peuvent être indiqués sur la même carte. Assurez-vous de saisir le numéro d'assurance-maladie du répondant approprié s'il y en a plus d'un sur la carte./Note : Au Colombie-Britannique, les résidents peuvent avoir un permis de conduire et une carte santé combinée. Si le répondant a une carte combinée, le numéro d'assurance-maladie est situé au dos de la carte au-dessus du code à barres./"]

(12 espaces)

NSP, RF

Traitement :

Cette variable se rattache à LNK\_HN à la diffusion.

HN\_END

## Index des sujets

Administration (ADM).....	25
Âge du répondant (ANC).....	7
Automated Multiple Pass Method (AMPM).....	10
Détails des suppléments nutritifs (NSD).....	18
Interview par personne interposée (GR).....	2, 15
Introduction de l'enquête (INT).....	5
Personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK).....	21
Vérification des numéros de carte santé (HN).....	32

**COPIE POUR INFORMATION**  
**NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER**